

SPANISH A2 – HIGHER LEVEL – PAPER 1
ESPAGNOL A2 – NIVEAU SUPÉRIEUR – ÉPREUVE 1
ESPAÑOL A2 – NIVEL SUPERIOR – PRUEBA 1

Monday 6 May 2002 (afternoon)
Lundi 6 mai 2002 (après-midi)
Lunes 6 de mayo de 2002 (tarde)

2 hours / 2 heures / 2 horas

INSTRUCTIONS TO CANDIDATES

- Do not open this examination paper until instructed to do so.
- Section A consists of two passages for comparative commentary.
- Section B consists of two passages for comparative commentary.
- Choose either Section A or Section B. Write one comparative commentary.

INSTRUCTIONS DESTINÉES AUX CANDIDATS

- Ne pas ouvrir cette épreuve avant d'y être autorisé.
- La section A comporte deux passages à commenter.
- La section B comporte deux passages à commenter.
- Choisissez soit la section A soit la section B. Écrire un commentaire comparatif.

INSTRUCCIONES PARA LOS ALUMNOS

- No abra esta prueba hasta que se lo autoricen.
- En la Sección A hay dos fragmentos para comentar.
- En la Sección B hay dos fragmentos para comentar.
- Elija la Sección A o la Sección B. Escriba un comentario comparativo.

Elija o la Sección A o la Sección B

SECCIÓN A

Analice y compare los dos textos siguientes.

Considere qué similitudes y diferencias hay entre los dos textos y su(s) tema(s). Señale en qué forma los autores usan elementos tales como la estructura, el tono, las imágenes y otros recursos estilísticos para lograr sus propósitos comunicativos.

Texto 1 (a)

Desesperada en mi ocio, entro y ordeno el dormitorio de Trinidad, y me siento en su cama aspirando los últimos olores a guagua* que ya se van.

5 En los tiempos de mi abuela, las medias eran de seda y se zurcían. En el tiempo de mi madre eran de nilón y se les ponía barniz de uña para detener el punto que se corría. En estos tiempos son de cualquier material y se botan a la basura.

En los tiempos de mi abuela el consumo casi no existía. En los de mi madre empezaron a descubrirlo con timidez. En los míos ha llegado a convertirse en una actividad cultural.

10 Las muñecas. Mi abuela tuvo una a la que amó, vistió y adornó su cama eternamente. Rostro de porcelana, ojos de cristal, objeto único, inintercambiable. Mi madre no tuvo más de dos y yo, no más de tres. Pero entre las tres estaba la Jo. Así se llamaba mi muñeca. Era de goma negra, rulitos en relieve sobre su cabeza color chocolate. Yo adoraba a la Jo y las otras dos pasaban a segundo lugar. Trinidad tiene veinte muñecas y ninguna es de verdad querida. Todas son prescindibles y las preferencias no duran más
15 de una noche. En la vida de Trinidad no hay espacio para la Jo. No por ser negra ni de goma, sino por ser una de muchas. Cuando yo hago orden, como hoy día, boto restos de muñecas que Trinidad ni siquiera alcanza a echar en falta. ¿Puede ella amar realmente ese plástico rosado de las Barbies actuales?

20 En los tiempos de mi abuela – me lo explicaba ella – nada se echaba a la basura. Tampoco la experiencia. Un beso era casi único en la vida y se atesoraba. El dolor se guardaba con rigor para no olvidarlo. Así aprendieron de él. En los tiempos míos, medias, dolores y besos, todo se consume, todo se rompe, todo se desecha.

Trinidad y la abuela no se conocieron.

Marcela Serrano, *Para que no me olvides*, Chile (1998)

* guagua: bebé

Texto 1 (b)

LA MARCHA DE LA ECONOMÍA: REPORTAJE AL MINISTRO DE ECONOMÍA

“Ahora es tiempo que la gente gaste más”

José Luis Machinea dice que es buen momento para comprar casas o autos. Busca estimular el consumo. Pero también lanza obras públicas, planes de vivienda y leyes de promoción para apurar la reactivación.

5 *José Luis Machinea sonríe. Está viviendo sus mejores días al frente del Ministerio de Economía. Blindaje, baja de tasas, mejores precios del agro son algunos datos del nuevo escenario económico que parecen hacerlo sentir más firme que en ningún otro momento de su gestión. Desde ese espacio, ahora se lanza a promover que la gente compre más: “Los inmuebles, los autos y los electrodomésticos están baratos y van a subir con la recuperación económica”, dice. Así pareciera empujar el consumo y, por tanto, la*
10 *reactivación. Como también busca hacerlo poniendo urgencia en las obras del Plan de Infraestructura, los programas de casas económicas o la promoción de sectores específicos de la economía: todo lo quiere “para antes de fin de mes”.*

– **Tiempo atrás, el economista Abel Viglione contó, en una entrevista, que le había dicho a su esposa que había que bajar los gastos. ¿Usted, qué le dice a la suya?**

15 – Creo que llegó el momento de gastar. Hay oportunidades muy grandes en varios sectores. Creo que el precio de los departamentos está muy barato en la Argentina, que hay ofertas especiales en todas las líneas de durables, de autos a electrodomésticos. Y estas ofertas, cuando la economía empiece a crecer, van a desaparecer.

– **Pareciera creer que la reactivación está a la vuelta de la esquina ...**

20 – No. Queda mucho por hacer. El hecho que los mercados hayan reaccionado bien no quiere decir que no hay trabajo pendiente. Pero la reacción de la economía fue más rápida y fuerte que lo que esperábamos. No sólo en la cotización de los bonos, sino en la caída de la tasa de interés doméstica, en el aumento de depósitos y reservas. Creo que hemos ganado para el país la tranquilidad financiera que, ahora sí, debería poner en marcha el aumento del
25 consumo y la inversión.

– **¿Por qué aumentaría el consumo?**

– Porque redujimos la incertidumbre. Ya nadie piensa, como sí hace dos meses, que ahora viene una nueva sorpresa respecto a los salarios o los impuestos.

– **¿Y no va a haber nuevos tarifazos en los servicios públicos, como los del agua o el transporte?**

30 – No. Los acuerdos con las empresas de servicios ya están cerrados.

– **¿Cuándo empezarán a bajar las tasas de interés para la gente?**

– En los créditos para el consumo, habrá rebajas de tasas ya. Pero la tasa de interés doméstico está bajando un mes, 45 días después que la tasa que paga el país. Van a seguir
35 reduciéndose día tras día.

– **¿La economía crecerá ya en el primer trimestre del año?**

– No quiero dar plazos, pero si todo sigue así, la economía se va a reactivar rápido, por arriba de lo que uno puede creer. A fin de año estaremos creciendo a 4,5 ó 5 por ciento anual. Pero como venimos de cifras muy bajas, cerraremos el año con un crecimiento que
40 no sé si llegará a un 4 %.

Daniel Fernández Canedo Alcadío Oña y Marcelo Cantón,
Clarín.com, Chile (14 de enero de 2001)

SECCIÓN B

Analice y compare los dos textos siguientes.

Considere qué similitudes y diferencias hay entre los dos textos y su(s) tema(s). Señale en qué forma los autores usan elementos tales como la estructura, el tono, las imágenes y otros recursos estilísticos para lograr sus propósitos comunicativos.

Texto 2 (a)

5 Escribo la palabra libertad,
 la extiendo
 sobre la piel dormida de mi patria.
 Cuántas salpicaduras, ateridas
5 entre sus letras indefensas, mojan
 de fe mis manos, las consagran
 de olvido.
 ¿Quién se sacrificó
 por quién?

10 Tarde llegué a las puertas
 que me abrieron, tarde llegué
 desde el refugio maternal
 hasta el lugar del crimen,
 con la paz aprendida
15 de memoria y una palabra pura
 yerta sobre el papel atribulado.

20 Blanco de España, ensombrecido
 de púrpura, madre y madera
 de odio, olvídate
20 del número mortal, bruñe y colora
 los hierros sanguinarios
 con las ciegas tinturas del amor,
 para que nadie pueda recordar
 las divididas grietas de tu cuerpo,
25 para escribir tu nombre sobre el mío,
 para encender con mi esperanza
 la piel naciente de tu libertad.

José Manuel Caballero Bonald, “Blanco de España”
en *Las horas muertas* (España) 1959

Texto 2 (b)

El tiempo no siempre lo borra todo. Después de los resultados electorales, los que han perdido restañan sus heridas y se dedican a componer bellos poemas melancólicos. Los que han ganado, por el contrario, se deslizan hacia los cantares de gesta y los himnos triunfantes. Las elecciones son las burbujas del champán de la vida. Lo que sucede es que
5 mientras unos pocos saborean el champán en una fina copa de cristal, los más se ven obligados a lamer el líquido que se ha derramado en la mesa. Pasaron, pues, los gozos y las sombras, las broncas y los hurras, las sonrisas y las lágrimas, y ahora les toca a los unos gobernar y a los otros, gobernarse. [...]

Si la democracia no se alimenta acaba debilitándose. Y si no se preparan demócratas
10 practicantes acabará sucediendo como le sucede a la iglesia, una institución de larga historia, de grandes edificios, pero que desde hace años va registrando fugas de fieles, crisis de vocaciones y competencia desleal de sectas, asociaciones y pintorescas herejías paralelas.

Podría creerse que la política, entendida como la administración de los recursos de
15 todos, es algo que no interesa a la gente. Pero no es cierto. Cualquier ciudadano intuye que el poder de verdad no está en el poder político y eso, naturalmente, desanima. Las noticias de grandes fusiones bancarias o industriales, la importancia creciente de los grandes personajes de las finanzas, la vulneración del estado de derecho a cambio de garantizar el crecimiento de ciertos mercados como ha sucedido con Pinochet, el
20 incremento de los impuestos de los carburantes al mismo tiempo que se anuncian rebajas fiscales, todo ello dibuja un panorama en el que son más importantes los principios comerciales que los príncipes electorales. Y así, naturalmente, no hay ilusión en las urnas ni en aquel divino tesoro democrático en el que se confiaba.

El problema no es la forma de las cosas, sino el fondo de la política. Vota y calla. Y
25 si no votas no hables. Así es como nos vamos absteniendo.

Joan Barril, “Vota y calla” en *Dominical* (España) 26 marzo 2000
